



Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>



*ST. PETRI SCHULE
KOPENHAGEN*

1575-1976

*ST. PETRI SKOLE
KØBENHAVN*

DANMARKS
PÆDAGOGISKE
BIBLIOTEK

ST. PETRI SCHULE

KOPENHAGEN

Bericht über das Schuljahr 1975-76

ST. PETRI SKOLE

KØBENHAVN

Årsberetning 1975-76

Die St. Petri Schule

Ihre Verfassung, ihre Aufgabe und ihr Aufbau

Die St. Petri Schule wurde am 31. März 1575 gegründet, als der dänische König Frederik II. der deutschsprachigen St. Petri Gemeinde das Recht erteilte, innerhalb der Stadtmauern Kopenhagens eine Schule zu unterhalten. Die Schüler sollten in dieser Schule lernen „deutsche Psalmen“ zu singen, aber auch im Rechnen, Lesen und Schreiben unterrichtet werden. Diese königlichen Privilegien sind das Fundament, auf dem die Schule auch heute noch steht, aber sie sind im Laufe der Zeit mehrfach modifiziert und neu bestätigt worden, um die Schule und ihre Tätigkeit mit den jeweiligen Zeitverhältnissen in Einklang zu bringen. In ihrer jetzt gültigen Form wurden die Privilegien für Kirche und Schule am 29. Oktober 1951 durch König Frederik IX. neu bestätigt. – Das Unterrichtsministerium hat am 25.9.1961 auf Grund der geltenden Bestimmungen über die Verfassung der Schule (vedtægter for St. Petri skole) die St. Petri Schule als eine gemeinnützige (selvejende) Institution im Sinne des Gesetzes anerkannt.

Seit dem Jahre 1616, als Christian IV. als erster König an eigener Stelle einen Patron einsetzte, besteht das Königliche Patronat für St. Petri Kirche und Schule. Der gegenwärtige Patron ist Herr Stiftamtmann Børge Hancke Rossel, der am 1. Oktober 1965 von König Frederik IX. in sein Amt eingesetzt wurde.

Die Verwaltung der Schule, insbesondere die ökonomische, liegt in Händen einer durch die Gemeinde gewählten Schulkommission, die damit repräsentativ der eigentliche Schulträger ist. Die St. Petri Schulkommission hat auf Grund der letzten Wahlen folgende Zusammensetzung:

E. S. Hansen, Redakteur, 1. Vorsitzender.
O. Vielwerth, Facharzt, 2. Vorsitzender.
H. Jacobsen, Disponent, Schriftführer (bis 23. 4. 1976).
Elisabeth Lohfert, Dipl.-Ing., Architekt.
U. Wahl, Pastor.
H. J. Höher, Dipl. Volksw., Schatzmeister
(ab 23. 4. 1976).

Der ehem. Vizeschuldirektor von Kopenhagen, Otto V. Nielsen, ist der örtliche Aufsichtsführende für die Klassen 1–7 der St. Petri Schule im Sinne des Gesetzes vom 4. Juni 1970.

St. Petri skole

Konstitution, opgave og opbygning

St. Petri skole blev grundlagt den 31. marts 1575, da kong Frederik den Anden gav den tysksprogede St. Petri menighed ret til at oprette en skole inden for Københavns mure. Eleverne skulle i denne skole lære at synge tyske salmer og undervises i regning, læsning og skrivning. Disse kongelige privilegier er den dag i dag det fundament, som skolen er baseret på; men de er i tidens løb flere gange blevet modificeret og stadfæstet for at tilpasse skolen de til enhver tid stillede krav. I sin nuværende form blev privilegierne for skole og kirke stadfæstet på ny den 29. oktober 1951 af kong Frederik den Niende. – Undervisningsministeriet har den 25. september 1961 i henhold til St. Petri skoles vedtægter anerkendt skolen som en selvejende institution efter lovens bestemmelser.

Siden 1616, da Christian den Fjerde som den første konge indsatte en patron, har det kongelige patronat for St. Petri kirke og skole bestået. Den nuværende patron er stiftamtmand Børge Hancke Rossel, som blev indsat den 1. oktober 1965.

Skolens forvaltning, navnlig den økonomiske, påhviler en skolekommission, som er valgt af menigheden og som dermed repræsenterer den forældrekræds, der bærer skolen. St. Petri skolekommission har på grundlag af de sidste valg følgende sammensætning:

E. S. Hansen, redaktør, formand.

O. Vielwerth, speciallæge, næstformand.

H. Jacobsen, disponent, protokolfører (til 23. 4. 1976).

Elisabeth Lohfert, civ.ing., arkitekt.

U. Wahl, pastor.

H. J. Höher, cand. polit., kasserer (fra 23. 4. 1976).

Fhv. viceskoledirektør i København Otto V. Nielsen er den stedlige tilsynsførende for St. Petri skoles 1.–7. klasse i henhold til lov af 4. juni 1970.

Skolens pædagogiske ledelse har siden 1. februar 1949 påhvilet skolelederen, dr. phil. Hans W. Praetorius, der har virket ved skolen siden 1935. Dr. Praetorius har af ministeriet fået ret til at afholde offentlige eksaminer på St. Petri Skole. Denne eksamensret gives i Danmark ikke til en institution, men til en person.

St. Petri skole er også som institution blevet anerkendt som privat realskole i henhold til gældende lovgivning.

Die pädagogische Leitung der Schule liegt seit dem 1. Februar 1949 in Händen des Schulleiters Dr. phil. Hans W. Praetorius, der seit 1935 an der Schule tätig ist. Dr. Praetorius hat vom Ministerium das Recht zur Abhaltung der öffentlichen Prüfungen an der St. Petri Schule erhalten. Dieses Examinationsrecht wird in Dänemark nicht einer Institution, sondern einer Person gewährt.

Die St. Petri Schule ist auch als Institution im Sinne der geltenden Gesetzgebung als private Realschule anerkannt worden.

Die Aufgabe der Schule

Schon durch die Verhältnisse, die zur Gründung der St. Petri Schule führten, wird die Erlernung der deutschen Sprache und in Verbindung damit die Vermittlung der Kenntnis deutschen Kultur-gutes die besondere Aufgabe gerade dieser Schule in Kopenhagen. Vom ersten Schuljahr an lernen heute die Schüler sowohl deutsch als auch dänisch lesen, schreiben und sprechen. Da auch im Fachunterricht später beide Sprachen gleichberechtigt nebeneinander benutzt werden, so kann man mit Recht die St. Petri Schule als eine zweisprachige Schule bezeichnen. Diese Zweisprachigkeit im Unterricht stellt besondere Anforderungen an Lehrer und Schüler. Die Grundlage für die Benutzung zweier Unterrichtssprachen zu je 50 % ist heute die Genehmigung des dänischen Unterrichtsministeriums vom 13.3.1959.

Die Struktur der Schule bewirkt auch eine bestimmte Zusammensetzung der Schülerschaft aus dänischen und deutschen Schülern und einigen Schülern anderer Nationen. Anfang dieses Jahrhunderts wurde die St. Petri Schule daher als eine „Deutsch-Dänische Gemeinschaftsschule“ bezeichnet: eine Schule, die von beiden Ländern anerkannt und unterstützt wird. Heute nennt man in Deutschland Schulen dieser Art bikulturelle Schulen oder „Begegnungsschulen“. Eine Schule, in der Lehrer und Schüler verschiedener Nationen sich begegnen und zusammenarbeiten, kann nur das Ziel haben, den Sinn für internationale Zusammenarbeit zu fördern und Verständnis für das Leben anderer Völker zu wecken.

Der bisherige Aufbau der Schule

Die St. Petri Schule ist aufgebaut als eine examensberechtigte, private Realschule im Sinne der Schulordnung des Landes, aber mit einer eigenen, durch die Struktur der Schule gegebenen Verfassung und Unterrichtsplanung. Die ersten sieben Schuljahre bil-

Skolens opgave

Allerede på grundlag af de forhold, som førte til oprettelsen af St. Petri skole, bliver tilegnelsen af det tyske sprog og dermed formidlingen af tysk kultur netop denne skoles opgave. Fra første skoleår lærer børnene i dag både at læse, skrive og tale tysk og dansk. Da begge sprog også senere i undervisningen benyttes side om side, kan man med rette betegne St. Petri skole som en tosproget skole. At der undervises i to sprog, stiller særlige krav til lærere og elever. Grundlaget for at benytte to undervisningssprog med hver 50 % er i dag det danske undervisningsministeriums skrivelse af 13. marts 1959.

Skolens struktur bevirker også en særlig sammensætning af danske og tyske elever samt nogle elever fra andre nationer. I begyndelsen af dette århundrede blev St. Petri skole betegnet som en „tysk-dansk fællesskole“; skolen blev anerkendt og understøttet af begge lande. I Tyskland kalder man i dag den slags skoler for bikulturelle skoler eller „Begegnungsschulen“. En skole, hvor lærere og elever fra forskellige nationer mødes og samarbejder, kan kun have det mål at fremme internationalt samarbejde og vække forståelse for andre nationers liv.

Skolens nuværende opbygning

St. Petri skole er opbygget som en eksamensberettiget, privat realskole i henhold til skoleloven, men med en særlig forfatning og undervisningsplanlægning, der er givet af skolens struktur. De første syv skoleår udgør hovedskolen, hvor der i de sidste klasser bl. a. gives undervisning i fremmede sprog og matematik. Realafdelingen begynder med det 8. skoleår og har 3 klasser; den afsluttes med en offentlig eksamen, og eleverne kan derfra gå videre på et gymnasium eller fortsætte en anden uddannelse.

Retten til at afholde offentlige eksaminer er af afgørende betydning for skolens eksistens.

I en artikel på side 27 i dette årsskrift berettes der om den fremtidige opbygning af St. Petri skole ved begyndelsen af skoleåret 1976-77.

Undervisningspligten er fastsat til 9 år og begynder i det kalenderår, hvor en elev fylder 7 år; dog kan et barn efter forældrenes ønske begynde et år tidligere, når det antages, at det kan følge undervisningen i 1. klasse.

den die Hauptschule, in deren letzten Klassen u. a. Fremdsprachenunterricht und Mathematik gegeben werden, genau so wie es bei früheren Ordnungen am Anfang des Gymnasiums der Fall war.

Die Klassen der Realschule, die auch der Mittelstufe eines Gymnasiums entsprechen, beginnen mit dem 8. Schuljahr. Die Realschule schliesst mit öffentlichen Prüfungen (mittlere Reife), und die Schüler können dann anschliessend auf die Oberstufe eines Gymnasiums oder auf andere, weiterführende Schulen oder Berufsschulen übergehen.

Die Berechtigung zur Abhaltung öffentlicher Prüfungen ist für die Existenz der Schule von entscheidender Bedeutung.

Über den künftigen Aufbau der St. Petri Schule, vom Schuljahr 1976–77 an, wird in einem Artikel auf Seite 26 dieser Jahresschrift berichtet. –

Die Unterrichtspflicht beträgt 9 Jahre und beginnt in dem Kalenderjahr, in welchem der Schüler 7 Jahre alt wird; doch kann ein Kind auf Wunsch der Eltern schon ein Jahr früher beginnen, wenn angenommen werden kann, dass es dem Unterricht in der 1. Klasse folgen kann.

In memoriam



Im September 1975 starben kurz nacheinander im 73. Lebensjahre Frau Susanne Grössel und Oberstudienrat Dr. Heinrich Grössel, beide ehemalige Lehrer der St. Petri Schule.

In memoriam

I september 1975 døde kort efter hinanden fru Susanne Grössel og Oberstudienrat dr. Heinrich Grössel, begge 73 år og begge tidligere lærere ved St. Petri skole.

I august 1939 kom dr. Grössel som musiklærer til København; han ledede skolens kor og orkester og kunne som større arrangementer sammen med sine elever gennemføre en Mozart-aften og en hjemmemusikaften. I 1942 blev han indkaldt som soldat, og fru Grössel, som også havde studeret musik, overtog derpå stillingen som musiklærer ved skolen.

I årene 1949–1967 var dr. Grössel ansat ved gymnasier i Hannover. Han arbejdede også som kantor og organist og har taget endnu en eksamen som kirkemusiker. Fru Grössel genoptog ikke sin lærergerning i Tyskland.

Familien Grössel afbrød ikke forbindelsen med Danmark efter at være vendt tilbage til Tyskland. Hr. og fru Grössels lærergerning ved St. Petri skole fandt sted i krigens tid, og skolen mindes i taknemmelighed medarbejderne fra disse tunge år.



Dr. Grössel kam im August 1939 als Musiklehrer nach Kopenhagen; er leitete Schulchor und Schulorchester und konnte mit seinen Schülern als grössere Veranstaltungen einen Mozartabend und einen Hausmusikabend durchführen. Im Jahre 1942 wurde er zum Kriegsdienst eingezogen, und Frau Grössel, die auch Musik studiert hatte, übernahm daraufhin das Amt des Musiklehrers an der Schule.

In den Jahren 1949–1967 war Dr. Grössel an Gymnasien in Hannover tätig, arbeitete auch als Kantor und Organist und hat noch eine Prüfung als Kirchenmusiker abgelegt. – Frau Grössel war in Deutschland nicht wieder berufstätig.

Die Beziehungen zu Dänemark hat Familie Grössel auch nach der Rückkehr nach Deutschland nicht abgebrochen. – Die Tätigkeit von Herrn und Frau Grössel an der St. Petri Schule fiel in die Kriegszeit, und die Schule gedenkt in Dankbarkeit der Mitarbeiter aus diesen schweren Jahren.

Bericht über das Schuljahr

Personalien

Mit Ausgang des Schuljahres 1974–75 schieden Realschullehrer Brigitte Hasselmann, Realoberlehrer Wolfgang Göser, Lehrer Arno Brommann sowie Hauptpastor Niels Hasselmann aus dem Lehrerkollegium der St. Petri Schule aus. Familie Hasselmann siedelte nach 8jährigem Aufenthalt in Kopenhagen nach Hannover über, wo Frau Hasselmann eine Anstellung als Lehrerin erhalten hat und Herr Hasselmann, der im Sommer 1975 in Bonn promovierte, als Oberkirchenrat im Lutherischen Kirchenamt tätig ist. Herr Göser kehrte an seine alte Schule in Stuttgart zurück, während Herr Brommann in Bramsche, einer Stadt in der Nähe von Osnabrück, seine in Kopenhagen begonnene Arbeit in der Erwachsenenbildung weiterführt. Beim Schulabschluss 1975 wurde den ausscheidenden Lehrern der Dank der Schule für die bei uns geleistete Arbeit ausgesprochen.

Zu Beginn des Schuljahres 1975–76 traten sieben neue Lehrkräfte in das Kollegium der St. Petri Schule ein. Als vermittelte Lehrer kamen aus Deutschland Studiendirektor Dr. Johannes Jensen und Realschullehrer Frank Gabriel. Dr. Jensen war bisher am Gymnasium in Lütjenburg (Holstein) tätig, kennt aber Dänemark und das dänische Schulwesen bereits durch seine frühere,

Beretning om skoleåret

Ved udgangen af skoleåret 1974–75 forlod følgende lærere St. Petri skole: Brigitte Hasselmann, Wolfgang Göser, Arno Brommann samt pastor Niels Hasselmann. Hr. og fru Hasselmann flyttede efter 8 års ophold i København til Hannover, hvor fru Hasselmann er blevet ansat som lærer ved en skole. Hr. Hasselmann tog i sommeren 1975 doktorgraden ved universitetet i Bonn og virker nu i overordnet stilling inden for den lutherske kirke. Hr. Göser vendte tilbage til sin gamle skole i Stuttgart, mens hr. Brommann fortsætter sit arbejde inden for voksenundervisningen i Bramsche, en by i nærheden af Osnabrück. Ved skoleafslutningen 1975 takkede skolen for det arbejde, de respektive lærere har ydet.

Ved begyndelsen af skoleåret 1975–76 blev syv nye lærere ansat ved St. Petri skole. Som udsendte lærere kom fra Tyskland Studien-direktor dr. Johannes Jensen og Realschullehrer Frank Gabriel. Dr. Jensen virkede indtil da ved gymnasiet i Lütjenburg (Holsten), men kender allerede Danmark og det danske skolevæsen gennem sin tidligere flerårige virksomhed som tysk rejselektor ved danske gymnasier. Dr. Jensen underviser i tysk, historie og overtager i august 1976 ledelsen af St. Petri skole. – Hr. Gabriel er matematik- og fysiklærer og underviser i disse fag ved skolen. Hr. Gabriel er uddannet i Göttingen og var indtil da ansat som lærer i Østfriesland.

Fru Inge Larsen-Seul og fru Gerda de Blanck tiltrådte deres lærergerning ved St. Petri skole august 1975. Fru Larsen-Seul er klasselærer for 6 A og underviser i tysk, engelsk og gymnastik. Fru de Blanck er klasselærer for 6 B og har tysk, gymnastik og fransk som fag.

Pastor Ulrich Wahl giver i indeværende skoleår religionsundervisning i de øverste klasser. Hr. Ulrich Wahl er præst ved St. Petri menighed. Fru Birte Lander og hr. Jon Villadsen blev ansat som årsvikarer og underviser i dansk.

Fra 1. april er fru Gertraud Bertelsen ansat ved skolen som skolesekretær.

Undervisning

Da skolens undervisningsplan i dette skoleår i det væsentlige stemmer overens med den fra foregående år, gives der i denne årsberetning afkald på nøjagtige angivelser vedrørende skolens undervis-

mehnjährige Tätigkeit als deutscher Reiselektor an dänischen Gymnasien. Dr. Jensen unterrichtet in den Fächern Deutsch und Geschichte und wird vom Schuljahr 1976–77 an die Leitung der St. Petri Schule übernehmen. – Herr Gabriel ist Mathematik- und Physiklehrer und unterrichtet dementsprechend in diesen Fächern an der Schule. Gabriel hat seine Ausbildung in Göttingen erhalten und war bisher in Ostfriesland tätig.

Als Ortskräfte wurden 1975 eingestellt Realschullehrer Inge Larsen-Seul und Lehrer Gerda de Blanck. Frau Larsen-Seul ist Klassenlehrer der 6A und unterrichtet in Deutsch, Englisch und Turnen. Frau de Blanck übernahm die Klasse 6B und erteilt Unterricht in Deutsch, Turnen und Französisch.

Den Religionsunterricht in den oberen Klassen gibt in diesem Schuljahr Herr Pastor Ulrich Wahl, der jetzige Pastor der St. Petri Gemeinde. – Für den Dänischunterricht wurden als Jahresvikare Frau Birte Lander und Herr Jon Villadsen angestellt.

Seit dem 1. April 1976 steht der Schule Frau Gertraud Bertelsen als Schulsekretärin zur Verfügung.

Unterricht

Der Unterrichtsplan dieses Schuljahres stimmt im wesentlichen mit dem des vergangenen Schuljahres überein. Wir verzichten daher im diesjährigen Jahresbericht auf genaue Angaben über den Unterrichtsplan der Schule, die Stoffverteilung und die Lehrbücher für die verschiedenen Fächer und Klassen, da schon im nächsten Schuljahr wesentliche Änderungen vorgenommen werden müssen im Zusammenhang mit der Durchführung des neuen Schulgesetzes. In dem normalen Unterrichtsplan der Klassen 1–4 haben wir auf Grund der jetzt gültigen Bestimmungen eine Reihe von Teilstunden eingerichtet, um besonders in den Hauptfächern Dänisch, Deutsch und Rechnen befriedigende Unterrichtsergebnisse erzielen zu können. Gerade für den grundlegenden Anfangsunterricht ist es wichtig, dass sich der Lehrer hinreichend mit jedem einzelnen Schüler beschäftigen kann. Für das Schuljahr 1975–76 waren so viele Schulanfänger angemeldet worden, dass wir wieder mit zwei Parallelklassen beginnen konnten. Die Schule hat 16 Klassen und etwa 360 Schüler.

Neben dem normalen Schulunterricht wird Spezialunterricht gegeben, um besonderen Belangen einzelner Schüler oder Gruppen von Schülern gerecht werden zu können. Leseschwache Schüler,

ningsplan, stoffordeling og lærebøger for de enkelte klasser; desuden vil det næste skoleår bringe mange ændringer ang. disse skoleforhold i forbindelse med gennemførelse af den nye skolelov.

I den almindelige undervisningsplan for klasserne 1-4 har vi som følge af de nu gældende bestemmelser oprettet en række deltimer for særlig i hovedfagene dansk, tysk og regning at kunne opnå tilfredsstillende resultater. For den grundlæggende undervisning i de første skoleår er det netop vigtigt, at læreren kan beskæftige sig tilstrækkeligt med hver enkelt elev. Til skoleåret 1975-76 var der anmeldt så mange elever til første klasse, at vi igen kunne begynde med to parallelklasser. Skolen har 16 klasser og henved 360 elever.

Foruden den almindelige undervisning gives der ekstra undervisning for at efterkomme enkelte elevers eller grupper af elevers særlige behov. Læseretarderede elever samt nye elever, der endnu ikke kan tale dansk eller tysk, får ekstra undervisning, for at de så hurtigt som muligt kan deltage i den almindelige klasseundervisning.

Angående tyskundervisningen på skolen skal følgende fremhæves:

Vi giver nu i *alle* klasser tyskundervisning for det første til de elever, der forstår og kan tale det tyske sprog, og for det andet for de elever, der skal lære tysk som fremmedsprog på vor skole. – Første skoleklasse begynder undervisningen med tysk som fremmedsprog med kurset „Komm bitte“. De efterfølgende klasser går derefter trinvis over til undervisningsværket „Vorwärts“.

For at fremme forbindelsen til forældre kredsen er der afholdt forældredage, dage, hvor forældrene kan overvære undervisningen i klasserne og tale med lærerne.

I en række klasser er der valgt forældrerepræsentanter som et første skridt henimod valg af et forældrerepræsentantskab for hele skolen.

I det forløbne skoleår kunne vi forbedre skolens undervisningsmateriel yderligere, navnlig fordi Forbundsrepublikken Tyskland betænkte os med gaver, som vi takker for.

Gymnastikundervisningen

falder inden for skoleåret i to adskilte perioder: Sommerhalvåret i KFUM's idrætspark og vinterhalvåret i gymnastiksalen.

Fra maj til oktober lejes ovennævnte idrætsplads. Her har eleverne lejlighed til at træne til idrætsmærket og dyrke alle former for atletik. Sommerhalvåret slutter med en idrætsdag.

ebenso wie neu eingetretene Schüler, die entweder noch nicht dänisch oder noch nicht deutsch sprechen können, bekommen Extraunterricht, damit sie so bald wie möglich an dem normalen Klassenunterricht teilnehmen können.

Zum Deutschunterricht an der Schule sei noch folgendes hervorgehoben: Wir erteilen in *allen* Klassen Deutschunterricht erstens für die Schüler, die die deutsche Sprache verstehen und sprechen können, und zweitens für diejenigen, die Deutsch als Fremdsprache an unserer Schule lernen sollen. – Die erste Klasse beginnt im fremdsprachlichen Deutschunterricht mit dem Kernkursus „Komm bitte“, und anschliessend gehen die folgenden Klassen nach und nach auf das Unterrichtswerk „Vorwärts“ über.

Um die Verbindung mit dem Elternhause zu fördern, wurden Elterntage abgehalten, Tage, an denen die Eltern den Unterricht in allen Klassen besuchen und mit den Lehrern sprechen können. In einer Reihe von Klassen sind Vertrauensräte von Eltern gewählt worden als erster Schritt zur Wahl einer Elternvertretung für die gesamte Schule.

Im vergangenen Schuljahr konnten wir die Lehrmittelsammlung der Schule weiter verbessern, insbesondere durch Gaben der Bundesrepublik Deutschland, für die wir herzlich danken.

Der Sportunterricht

unterliegt im Laufe des Schuljahres einer grossen Zweiteilung, dem Sommerhalbjahr draussen und dem Winterhalbjahr in der Turnhalle.

Von Mai bis Oktober wird ein Sportplatz gemietet. Hier haben die Schüler Gelegenheit, für das Sportabzeichen zu üben und die „grossen“ Spiele zu betreiben. Das Sommerhalbjahr schliesst mit einem Schulsportfest ab.

Im Winterhalbjahr wird der Sportunterricht dann in der Turnhalle durchgeführt. Die 3. und 4. Klassen erhalten Schwimmunterricht in einem der öffentlichen Hallenbäder.

In allen Stunden sollen die Schüler zweckmässiges Turnzeug haben, das heisst man wechselt zu anderer, leichter Bekleidung und Turnschuhen (auf dem Sportplatz kann ein Trainingsanzug recht wertvoll sein). Schmuck und Uhren sind nicht erwünscht, weil sie leicht Ursache von Unfällen sein können. Im Anschluss an eine Stunde wird den Schülern Gelegenheit zum Duschen gegeben, denn laut Erlass gehört das Duschen zum Sportunterricht. Es ist weder gesundheitsfördernd noch behaglich, verschwitzt im nachfolgenden

I vinterhalvåret gennemføres undervisningen så i gymnastiksalen. De to 3. og 4. klasser får undervisning i svømning i en af de kommunale svømmehaller.

Til alle disse timer skal eleverne have hensigtsmæssigt gymnastiktøj, d.v.s. man skifter til anden lettere beklædning og gymnastiksko (på idrætspladsen er en træningsdragt ikke af vejen). Smykker og ure er ikke ønsket, da de let kan være årsag til uheld. Eleverne har lejlighed til brusebad efter hver time, thi ifølge reglementet hører brusebad med til undervisningen i idræt. Det er hverken sundhedsfremmende eller rart at sidde svedig i den følgende time eller under sådanne omstændigheder at begive sig på hjemvejen. Desværre giver de meget trange forhold på skolen ikke mulighed for at kunne opbevare gymnastiktøjet på skolen.

Gymnastiklærerne.

Skolelægeordning

Efter skolelægeordningen af 1972 skal kun elever fra børnehaveklasser, 1. kl., 2. kl., 5. kl., 9. kl. og 2. real, samt alle handicappede og nyankomne børn undersøges af skolelægen. Alle disse elever får indbydelse med til forældrene, som er velkomne til at overvære undersøgelsen. Ved eventuelle syns-, hørefejl o. a. bliver barnet henvist til egen læge, hvorefter skolen gerne vil have svar i løbet af 14 dage.

Alle andre elever til og med 2. real bliver vejet, målt, syns- og høreprøvet og 5. kl. desuden farvesynsprøvet af sundhedsplejersken. Eleverne får brev med hjem, og forældrene, lærerne og sundhedsplejersken drøfter derefter, hvilke elever fra disse klasser der skal til undersøgelse hos skolelægen. Alle elever er blevet undersøgt i indeværende skoleår.

Alle eleverne får tilbud om tuberkulosevaccination (Calmette). Visse årgange af elever får efter bestemte regler urinen undersøgt.

Alle klasselærerne (1.-9. klasse) kommer til konference med skolelæge og sundhedsplejerske angående deres klasse.

Dr. Gangsted.

Else Bech.

Erhvervsvejledning

I afgangsklasserne gennemføres der inden for den normale undervisnings rammer erhvervsvejledning. Desuden kunne disse elever som sædvanlig deltage i erhvervspraktik, som Arbejdsformidlingen arrangerede. Eleverne var 1 uge i erhverv, som de selv havde valgt. Efter afslutningen af praktikken får skolen normalt en rapport og

Unterricht zu sitzen oder unter solchen Umständen den Heimweg anzutreten. Leider bieten die sehr beengten Räumlichkeiten keine Möglichkeit, Turnzeug oder Duschsachen in der Schule aufzubewahren.

Die Sportlehrer.

Die Schularztordnung

Auf Grund des Schularztgesetzes von 1972 sollen nur Schüler des Schulkindergartens, der 1., 2., 5., 9. Kl. und 2. Realklasse, sowie neu eingetretene Schüler untersucht werden. Diese Schüler erhalten einen Brief mit nach Hause, und die Eltern sind eingeladen, bei der Untersuchung zugegen zu sein. – Bei evt. Seh- und Hörfehlern und anderem wird der Schüler an den eigenen Arzt verwiesen, und die Schule erwartet darauf eine Antwort im Laufe von 14 Tagen.

Alle anderen Schüler bis zur 2. Realklasse einschliesslich werden von der Schulschwester gewogen, gemessen, auf Gehör und Augen geprüft, – die 5. Kl. ausserdem auf Farbensinn. Die Schüler erhalten eine Mitteilung mit nach Hause, und die Eltern, Lehrer oder die Schulschwester besprechen dann, welche Schüler dem Schularzt zur Untersuchung übergeben werden. (In diesem Schuljahr sind alle Schüler untersucht worden).

Allen Schülern wird eine Impfung gegen Tuberkulose (Calmette) angeboten. – Bei gewissen Jahrgängen der Schüler werden nach bestimmten Regeln Urinuntersuchungen durchgeführt.

Die Klassenlehrer der 1. bis 9. Klasse kommen mit dem Schularzt und der Schulschwester zusammen zu einer Besprechung über die resp. Klassen.

Dr. Gangsted.

Else Bech.

Berufsberatung

In den Abgangsklassen wird im Rahmen des normalen Unterrichts eine Berufsberatung durchgeführt. Darüber hinaus konnten die Schüler dieser Klassen wieder an einer Berufspraxis teilnehmen, wobei uns die Arbeitsvermittlungsstelle behilflich war. Die Schüler waren in von ihnen selbst gewählten – als möglich angesehenen – Berufen eine Woche resp. zwei getrennte Wochen tätig. Nach Abschluss der praktischen Tätigkeit erhält die Schule einen Bericht und kann dann den Schülern weitere Ratschläge für die spätere Berufswahl oder für Fortsetzung des Schulganges geben.

kan så råde eleven med hensyn til senere valg af erhverv eller fortsættelse af skolegang.

Elevudveksling

Fra 29. april til 10. maj 1975 var en klasse fra vor skole, 1. real, under ledelse af fru E. Sakslund og hr. W. Göser gæster hos Realschule Maschstrasse, Braunschweig, i denne skoles hjem i Harzen i Königskrug ved Braunlage. Vore elever var først 3 dage privat indkvarteret i Braunschweig og var sammen med deres værter på sight-seeing i denne by og på Volkswagenwerk i Wolfsburg. Sammen med de tyske elever kørte de så til hjemmet i Harzen. Ved fodture og busudflugter lærte eleverne den vestlige del af Harzen at kende, så bl. a. en drypstenshule, Kaiserpfalz i Goslar, bjergværksmuseum i Clausthal-Zellerfeld og Okerdaldæmningen. På tilbagerejsen mødtes de danske og tyske elever endnu engang i Braunschweig.



Schulsportfest. Elternbesuch

Forældrebesøg. Skoleidrætsfest

Schüleraustausch

Vom 29. April bis zum 10. Mai 1975 war eine Klasse unserer Schule, die 1. Real, unter der Leitung von Frau E. Sakslund und Herrn W. Göser Gast der Realschule Maschstrasse in Braunschweig im Harzheim dieser Schule in Königskrug bei Braunlage. Unsere Schüler waren zunächst drei Tage privat in Braunschweig einquartiert und unternahmen mit ihren Wirten Besichtigungen in dieser Stadt und im Volkswagenwerk Wolfsburg. Zusammen mit den deutschen Schülern fuhren sie dann in das Harzheim. Durch Fusswanderungen und Busausflüge lernten die Schüler den westlichen Teil des Harzes kennen, sahen u. a. eine Tropfsteinhöhle, die Kaiserpfalz in Goslar, das Bergwerksmuseum in Clausthal-Zellerfeld und die Okertalsperre. Auf der Rückreise trafen die deutschen und dänischen Schüler sich noch einmal in Braunschweig.



3. Realkl.

3. realkl.

Skolens lærere 1975-1976

Praetorius, Hans W. (1935)*, dr. phil., skolebestyrer.
Jaquet Callesen, Anna (1946), overlærer.
Nissen, Bodil (1953), overlærer.
Jensen, Hans P. (1958), viceskoleinspektør.
Christensen, Wera (1961), lærer, lærerrådsformand.
Offer Andersen, Gisela (1963), lærer.
Hinz, Ingo (1964), lærer.
Andresen, Astrid (1965), lærer.
Hoff, Anne (1967), lærer.
Graham, Helena (1967), lærer.
Portisch, Adolf (1967), lærer.
Tønsberg, Vibeke (1969), lærer.
van der Leeden, Mechthild (1969), lærer.
Bolt, Gudrun (1970), lærer.
Lemperle Christensen, Maria-Leonore (1970), lærer.
Lorenzen, Heide (1971), lærer.
Malling, Kirsten (1972), eks. husholdningslærerinde.
Sakslund, Evelin (1973), Realschullehrer.
Hansen, Hans Jørgen (1974), vikar.
Jensen, Johannes (1975), dr. phil., Studiendirektor.
Gabriel, Frank (1975), Realschullehrer.
de Blanck, Gerda (1975), Lehrer.
Larsen-Seul, Inge (1975), Realschullehrer.
Wahl, Ulrich (1975), Pastor, Religionslehrer.
Villadsen, Jon (1975) vikar.
Lander, Birte (1975), vikar.

Skolens tilsynsførende læge dr. Niels Gangsted.
Skolens sundhedsplejerske Else Bech (1953).
Skolens sekretær Gertraud Bertelsen (1976).
Skolens pedel Harald May.

* Tallet i parentes angiver året for ansættelsen ved skolen.

* Die Zahl in der Klammer gibt das Jahr für die Anstellung an der Schule an.

Realeksamen 1975

Arendt, Astrid (gymnasium).
Hocke, Martine (gymnasium).
Horn, Lone (gymnasium).
Duus, Martin (gymnasium).
Heinemann, Ralf (gymnasium).
Juliussen, Per (læreplads).
Lunding, Carsten (gymnasium).
Nielsen, Bo (handelsskole).
Nielsen, Frank (gymnasium).
Scherrer, Philip (gymnasium).

Ved afslutningen i juni 1975 fik følgende elever bog- og pengepræmier:

J. A. Bramsens legat: Carsten Lunding, 3. r., Toni Schulz, 2. r., Pia Nielsen, 1. r., Klaus Kolberg, 1. r., Hanne Bertelsen, 7. kl.

Cathrine Margrethe Quists legat: Kirsten Rasmussen, 2. r.

Banzhaf legat: Lone Horn, 3. r.

Boisens legat: Andrea Landorf, 7. kl.

Skoleforeningens legat: Lone Horn, 3. r.

Petrianernes flidsdiplom: Astrid Arendt.

Bogpræmier: Ernst Jönsson, 3. r., Marlene Schultz, 2. r., Henri Andersen, 1. r., Bettina Beer, 7. kl., Mathias Matt, 7. kl., Thomas Tvermoes, 6. kl., Lars Thorup Schmidt, 6. kl., Bettina Hoose, 5. kl., Karsten Hillmann, 5. kl., Nina Astrup, 5. kl., Gitte Jensen, 4. kl., Søren Kjøller, 4. kl., Susan Perch Hansen, 4. kl.



1. Klasse A

1. Klasse A



1. Klasse B

1. Klasse B

Neues von Sankt Petri:

„Dr. H. W. Praetorius' Fonds“

Auf Veranlassung einer Gruppe von Eltern die Kinder in der 3. Klasse haben, fand am 4. Mai 1976 eine Versammlung der Elternbeiräte der Sankt Petri Schule statt.

Bekanntlich hat Dr. Praetorius über 40 Jahre – hiervon 27 Jahre als Schulleiter – an der Schule gewirkt. Deshalb möchte man sein Wirken an der Schule mit der Errichtung eines Fonds ehren, der seinen Namen trägt und der Fonds soll bei einer Feier am 10. Juni 1976 an Dr. Praetorius überreicht werden.

Zweck des Fonds ist, die kulturellen Aktivitäten zu fördern, hierbei auch die Schulreisen nach Deutschland zu unterstützen. Es waren über 30 Personen mit Kindern in fast allen Klassen der Schule anwesend, sowie 2 Vertreter des Vorstandes vom Schulverein. Viele gute Vorschläge und Ideen – und natürlich auch Einwände – kamen zu Tage, aber schliesslich waren alle sich darin einig, an der Verwirklichung der Idee mitzuwirken. Eine Arbeitsgruppe wurde gebildet, um die praktische Arbeit wie beispielsweise die Einrichtung eines Postgirokontos, Adressierung von Briefumschlägen und Versand einer Broschüre die vom Fonds erzählt an jetzige und frühere Schüler von Sankt Petri, auszuführen.

Die Versammlung wählte den ersten Vorstand für eine 2-jährige Periode. Vorsitzender des Fonds ist selbstverständlich Dr. Praetorius, der die Wahl inzwischen auch angenommen hat. Der übrige Vorstand besteht aus Frau H. Graham, als Mitglied des Lehrerkollegiums sowie Frau J. Bang-Christensen, Herrn John Dam und Herrn Carl Duus. Der Fonds tritt am 10. Juni 1976 in Kraft und nach diesem Datum nimmt der Vorstand die Arbeit auf.

Sowohl die Arbeitsgruppe als auch der Vorstand geben der Hoffnung Ausdruck, dass dieser Fonds den Schülern der Sankt Petri Schule viele Jahre von Nutzen sein möge. Wenn Sie diese Zeilen lesen, haben Sie sicherlich bereits eine Aufforderung zur Spende erhalten. Die Einsammlung zum Fonds *schliesst jedoch nicht* mit der Überreichung an Dr. Praetorius am 10. Juni 1976. Das Postgirokonto (6 57 35 92) ist weiterhin für Spenden geöffnet.

Wir hoffen, dass wir bereits im neuen Schuljahr mit der Ausschüttung gemäss den Satzungen des Fonds beginnen können und verbleiben.

mit freundlichen Grüssen
Der Vorstand

Nyt fra Sankt Petri:

Dr. H. W. Praetorius' Fond

På foranledning af en gruppe forældre til børn i 3. klasse blev der den 4. maj 1976 afholdt et møde mellem forældrerepræsentanterne i Sankt Petri Skole.

Som bekendt har dr. Praetorius virket ved skolen i over 40 år, deraf 27 år som skoleleder. Derfor ønsker man at hædre hans virke ved skolen med oprettelsen af et fond, der skal bære dr. Praetorius' navn, og fonden overrækkes ved en højtidelighed den 10. juni 1976.

Fondens formål er at støtte kulturelle aktiviteter, herunder også at give støtte til skolerejser til Tyskland.

Der var ca. 30 mødedeltagere med børn i næsten alle klasser på skolen til stede samt 2 repræsentanter for bestyrelsen af skoleforeningen. Efter mange gode forslag og ideer – og naturligvis også indvendinger – var alle enige om at ville være med til at føre ideen ud i livet.

Man nedsatte en arbejdsgruppe til at udføre det praktiske arbejde med at oprette en girokonto, sørge for adresseringen af kuverter og for udsendelsen af en brochure, der tilsendes nye og tidligere elever, for at fortælle om fonden.

Ved mødet valgtes den første bestyrelse for en 2-årig periode. Fondens formand er selvskreven dr. Praetorius, der har accepteret valget. Den øvrige bestyrelse består af fru Graham som medlem af lærerkollegiet samt Johanna Bang-Christensen, John Dam og Carl Duus. Fonden træder i kraft den 10. juni 1976, og bestyrelsen optager arbejdet efter denne dato.

Det er arbejdsgruppens og bestyrelsens håb, at denne fond må virke i mange år udelukkende til gavn og glæde for eleverne ved Sankt Petri Skole. Når De læser disse linier, har De sikkert allerede modtaget opfordringen til at yde et bidrag til dr. Praetorius' fond. Men indsamlingen til fonden *slutter ikke* ved overdragelsen den 10. juni 1976 til dr. Praetorius. Girokontoen (6 57 35 92) er fortsat åben for indbetalinger. Det er bestyrelsens håb, at udbetaling i overensstemmelse med fondens vedtægter kan finde sted allerede i det nye skoleår.

Med venlig hilsen
Bestyrelsen

Satzungen des „Dr. Praetorius' Fonds“

§ 1

Der Name des Fonds ist „Dr. Praetorius' Fonds“.

§ 2

Zweck des Fonds ist, die kulturellen Aktivitäten der Schüler von Sankt Petri Schule zu fördern.

§ 3

Das Vermögen des Fonds besteht aus den Einnahmen, die bei der Mitte Mai 1976 angefangenen Einsammlung hereinkommen.

Der Fonds kann ferner durch Zuschüsse von Privatpersonen sowie durch Beiträge von anderen Legaten, Stiftungen u. a. erweitert werden.

§ 4

Die Anlage der Gelder des Fonds geschieht auf Beschluss des Vorstandes. Die Mittel des Fonds müssen – soweit dies möglich ist – den Namen des Fonds tragen und diesem zugehörig notiert werden.

§ 5

Die jährlichen Zinsen des Fonds werden für die Förderung kultureller Aktivitäten verwendet, vgl. auch § 2.

Wenn der Vorstand es für angebracht hält und die einberufene Generalversammlung, bestehend aus den gewählten Elternbeiräten, ihre Zustimmung hierzu gibt, kann die Ausschüttung durch Verbrauch von Geldern des Fonds erhöht werden, so dass der Fonds nach einer kürzeren oder längeren Reihe von Jahren aufgehoben werden kann.

§ 6

Der Fonds wird von einem Vorstand, bestehend aus 5 Mitgliedern, geleitet, die volljährig, zuverlässig und unbescholten sein müssen.

Der erste Vorstand besteht aus: Dr. phil. H. W. Praetorius, Vorsitzender des Vorstandes, so lange er es wünscht und dazu imstande ist,

1 Mitglied wird vom Lehrerkollegium gewählt,

3 Mitglieder, die Kinder in der Sankt Petri Schule haben, werden von der Generalversammlung, die aus den gewählten Elternbeiräten besteht, gewählt. Diese 4 Vorstandsmitglieder sind auf 2 Jahre gewählt.

Vedtægter for dr. Praetorius' Fond

§ 1

Fondens navn er „Dr. Praetorius' Fond“.

§ 2

Fondens formål er at støtte kulturelle aktiviteter for St. Petri skoles elever.

§ 3

Fondens formue består af de indtægter, der indkommer ved en indsamling, der påbegyndes medio maj 1976. Fonden kan endvidere forøges ved tilskud fra private samt ved bidrag fra andre legater og fonde.

§ 4

Anbringelse af fondens midler skal ske efter bestyrelsens beslutning. Fondens aktiver skal lyde på fondens navn og såvidt muligt noteres som tilhørende denne.

§ 5

Fondens årlige afkast anvendes til fremme af kulturelle aktiviteter jvfr. § 2.

Hvis bestyrelsen skønner det, og en indkaldt generalforsamling bestående af de valgte forældrerepræsentanter tiltræder det, kan udbetalingen forøges ved forbrug af fondens formue, således at fonden efter en kortere eller længere årrække kan ophæves.

§ 6

Fonden ledes af en bestyrelse på 5 medlemmer, der skal være myndige, vederhæftige og uberygtede. Den første bestyrelse består af:

Dr. phil. H. W. Praetorius, formand for bestyrelsen så længe han ønsker det og er i stand til det.

1 medlem vælges blandt lærerkollegiet af dette,

3 medlemmer, der har børn på St. Petri skole, vælges af en generalforsamling bestående af de valgte forældrerepræsentanter. Disse 4 bestyrelsesmedlemmer vælges for 2 år.

Såfremt et af bestyrelsens medlemmer fratræder, indtræder en af de valgte suppleanter i bestyrelsen.

Hvis fonden på noget tidspunkt er uden fuldtallig bestyrelse, vælger generalforsamlingen de manglende bestyrelsesmedlemmer.

Sofern ein Vorstandsmitglied zurücktritt, tritt einer der gewählten Suppleanten in den Vorstand ein.

Sollte der Fonds zu irgend einem Zeitpunkt ohne vollständigen Vorstand sein, wählt die Generalversammlung die fehlenden Vorstandsmitglieder.

Es obliegt dem Vorstand ein Protokoll über den Fonds zu führen. In diesem Protokoll sind die Satzungen des Fonds einzutragen sowie Auskunft darüber, für welche Zwecke Ausschüttungen stattgefunden haben.

Entscheide des Vorstandes werden durch einfache Stimmenmehrheit getroffen.

Weder der Vorsitzende noch der übrige Vorstand beziehen ein Entgelt für ihre Arbeit.

§ 7

Der Vorstand muss jedes Jahr Rechenschaft über die Mittel, sowie über die Einnahmen und Ausgaben des Fonds ablegen. Das Rechenschaftsjahr ist das Schuljahr.

Die Rechenschaft muss, vom Vorstand unterschrieben, innerhalb von 3 Monaten nach Ablauf des Rechenschaftsjahres veröffentlicht sein.

§ 8

Sollten geänderte Verhältnisse es erforderlich machen, dass Änderungen in den Satzungen als zweckmässig erscheinen, muss dies mit Begutachtung seitens der Generalversammlung geschehen.

Kopenhagen, den 19. Mai 1976.

Dr. Praetorius

Frau H. Graham

J. Bang-Christensen

John Dam

Carl Duus

Det påhviler bestyrelsen at føre protokol for fonden. I denne protokol indføres vedtægterne samt oplysning om, til hvilke formål udbetaling har fundet sted.

Bestyrelsens beslutninger træffes ved simpel stemmeflerhed.

Hverken formanden eller de øvrige bestyrelsesmedlemmer oppebærer noget vederlag for deres arbejde.

§ 7

Over fondens formue, indtægter og udgifter skal bestyrelsen hvert år aflægge regnskab. Fondens regnskabsår er skoleåret. Regnskabet skal, forsynet med bestyrelsens underskrift, inden 3 måneder efter regnskabsårets udløb være offentliggjort.

§ 8

Hvis ændrede forhold gør det påkrævet eller hensigtsmæssigt at foretage ændringer i vedtægterne, skal dette ske med generalforsamlingens godkendelse.

København, den 19. mai 1976.

Dr. Praetorius

Fru H. Graham

J. Bang-Christensen

John Dam

Carl Duus

Das neue Schulgesetz und seine Bedeutung für die St. Petri Schule

In Dänemark tritt am 1.8.1976 ein neues Volksschulgesetz in Kraft. Es gilt zunächst nur für die kommunale Schule, also die von den Gemeinden getragene öffentliche Schule. Durch eine begrenzte Revision des geltenden Privatschulgesetzes wird es auch für die Privatschulen gültig. Während die grundlegenden Bestimmungen über die Schulstruktur und die Lernziele in den einzelnen Fächern für alle Schularten gleich verbindlich sind, wird den Privatschulen weiterhin soviel pädagogische Freiheit eingeräumt, dass sie sich durch ein schwerpunktmässig verändertes Fächerangebot, durch eigene Verhaltenslernziele, die Form der Arbeitsanforderung oder eine besondere Schumatmosphäre als Alternative zur öffentlichen Schule profilieren können. Auf diesem Feld wird auch die St. Petri Schule weiterhin ihren besonderen Charakter im Spektrum des Schulwesens im Raum Grosskopenhagen behalten können.

Nach dem neuen „Volksschulgesetz“ umfasst der Begriff „Volksschule“ eine einjährige Kindergartenklasse, eine neunjährige Grundschule und eine einjährige 10. Klasse.

Die neue Grundschule wird eine ungeteilte Schule sein, in der die Schüler im Prinzip während der ganzen Schulzeit in der Klasse unterrichtet werden, in die sie im 1. Schuljahr eingetreten sind. Dieses durchgängige Prinzip wird aufgelockert durch Ergänzungs- und Spezialunterricht, sowie ein differenziertes System von Pflichtfächern und Angebotsfächern und die Möglichkeit zur Wahl von Grundkursen oder erweiterten Kursen in bestimmten Fächern. Allgemeines Lernziel der Schule ist, „sich Kenntnisse, Fertigkeiten, Arbeitsmethoden und Ausdrucksformen anzueignen, die zur allseitigen Entwicklung des einzelnen Schülers beitragen können“ (§ 2,1).

Im einzelnen gilt folgendes:

Unterschiede in den Anlagen oder im Leistungsstand dürfen weder zur Teilung von Klassen in Gruppen von unterschiedlichem Leistungsniveau noch zur Ausscheidung bzw. Abstufung von Schülern führen. Hiervon gibt es einige Ausnahmen:

1. Kinder, deren Entwicklung – anlagen-oder auch anders bedingt – eine besondere Rücksichtnahme oder Stützung erfordert, können zum *Spezialunterricht* hingewiesen werden, wenn das Gutachten eines Schulpsychologen sich dafür ausspricht.

Den nye lov om folkeskolen og dens betydning for St. Petri skole

Den nye lov om folkeskolen træder i kraft den 1. august 1976. Loven gælder i første omgang kun for den kommunale skole, idet der står i lovens § 1: „Folkeskolen er den kommunale skole“, men ved en begrænset revision af loven om de private skoler får den også gyldighed for disse. Mens de grundlæggende bestemmelser angående skolens struktur og formålet med undervisningen i de enkelte fag på samme måde er obligatoriske for alle skoleformer, indrømmes der privatskolerne stadig så megen pædagogisk frihed, at de kan markere sig som et alternativ til den offentlige skole. Dette kan ske ved, at man går ind for en holdning, arbejdskrav og en særegen atmosfære på skolen. St. Petri skole vil på dette område også fremover kunne bevare sit særpræg inden for skolevæsenet i det storkøbenhavnske område.

Ifølge lovens § 3, stk. 1, omfatter folkeskolen en 1-årig børnehaveklasse, en 9-årig grundskole og en 1-årig 10. klasse.

Den nye grundskole er en udelt skole, hvor eleverne i princippet holdes sammen i de oprindelige klasser gennem hele skoleforløbet. Dette gennemgående princip modificeres dog ved, at der kan indrettes deletimer såvel som supplerende undervisning og specialundervisning samtidig med, at et differentieret system af obligatoriske fag og tilbudsfag giver eleverne mulighed for valg af grundkursus eller udvidet kursus i visse fag.

Skolens formål er „at give eleverne mulighed for at tilegne sig kundskaber, færdigheder, arbejdsmetoder og udtryksformer, som medvirker til den enkelte elevs alsidige udvikling“ (§ 2,1). I enkeltheder gælder følgende bestemmelser:

Forskel i evner og standpunkt må hverken føre til opdeling af klasser i grupper af forskelligt niveau eller til udskillelse af elever.

Herfra gælder kun følgende undtagelser:

1. Børn, hvis udvikling kræver særlig hensyntagen eller støtte, kan henvises til *specialundervisning* efter skolepsykologisk undersøgelse.
2. På 8.-10. klassetrin gives undervisningen i regning/matematik, engelsk, tysk og på 9. og 10. klassetrin i fysik/kemi i to kurser af forskelligt indhold. Kurserne benævnes grundkursus og udvidet kursus. Afgørelsen om valg af fag eller kursus træffes af forældrene efter samråd mellem forældrene, eleven og skolen.

2. In der 8.–10. Klasse wird der Unterricht in den Fächern Rechnen/Mathematik, Englisch, Deutsch und in der 9. und 10. Klasse in Physik/Chemie in zwei Kursen mit verschiedenem Inhalt erteilt, in einem „Grundkursus“ und einem „erweiterten Kursus“. Die Entscheidung über die Kurswahl haben – nach Beratung mit dem Schüler und der Schule – die Eltern.
3. Schüler, die lediglich durch äussere Umstände (z.B. Schulwechsel) vorübergehend Schwierigkeiten haben, dem normalen Klassenunterricht zu folgen, können einzeln oder in kleineren Gruppen *Ergänzungsunterricht* erhalten, jedoch nicht länger als 12 Wochen mit drei Wochenstunden.
4. Teilstunden, in denen jeweils nur die Hälfte der Klasse unterrichtet wird, können im Anfangsunterricht in Dänisch, Rechnen/Mathematik und in den Fremdsprachen eingerichtet werden. Aber Begabung, Leistungsstand oder Geschlecht der Schüler dürfen bei der Teilung nicht den Ausschlag geben. Auch in Fächern, wo die Einrichtung der Fachräume kleinere Gruppen erfordert, dürfen die Klassen geteilt werden (z.B. Hauswirtschaft, Handarbeit, Werken), jedoch nur in Sport dürfen Jungen und Mädchen getrennt unterrichtet werden.

Der einzelne Schüler wird in der Klassenstufe unterrichtet, die seinem Schulalter entspricht, d.h. der Anzahl an Jahren, die der Schüler schon zur Schule geht. Nur in besonderen Fällen und mit Zustimmung der Eltern kann ein Schüler zwei Jahre in einer Klassenstufe bleiben oder – nur in ganz besonderen Fällen – eine Klassenstufe überspringen.

Die *Unterrichtsfächer* werden in drei Kategorien eingeteilt:

- a) Die für alle Schüler in den angegebenen Klassenstufen *obligatorischen Fächer*:
 Dänisch, Sport, Klassenstunde (1.–10. Schuljahr),
 Rechnen/Mathematik (1.–9.),
 Christentumskunde (1.–6., 7. oder 8., 9.),
 Zeichnen, Musik (1.–5.),
 Geschichte, Geographie, Biologie (3.–7.),
 Handarbeit (4.),
 Werken (5.),
 Hauswirtschaft (6.),
 Englisch (5.–10.),
 Physik/Chemie (7.–9.),
 Gegenwartskunde (8.–10.).

3. I tilfælde, hvor de rent ydre omstændigheder har bevirket, at eleven midlertidigt har vanskeligt ved at følge den almindelige undervisning i klassen, kan der gives *supplerende undervisning*. Det kan ske som enkeltmandsundervisning eller på små hold, men må dog ikke vare længere end 12 uger med tre ugentlige timer.
4. Der kan indrettes deletimer ved begynderundervisningen i dansk, regning/matematik og fremmedsprog, i hvilke kun halvdelen af klassen undervises; men delingen kan ikke foretages på grundlag af elevernes evner, standpunkt eller køn. I fag, hvor faglokalernes indretning gør det nødvendigt, kan holdene deles (f. eks. hjemkundskab, håndarbejde, sløjd); men kun i faget idræt gennemføres særskilt undervisning af piger og drenge.

Eleverne undervises på det klassetrin i grundskolen, der svarer til deres skolealder, d.v.s. det antal år, eleven har modtaget undervisning. En elev kan dog med forældrenes samtykke undervises på samme klassetrin i to år, hvis særlige grunde taler for det. Ligeledes kan en elev under ganske særlige omstændigheder springe et klassetrin over.

Der skal undervises inden for tre kategorier af fag:

- a) *Obligatoriske fag*, som alle elever skal deltage i på de angivne klassetrin:
 - dansk, klassens time, idræt (1.-10.),
 - regning/matematik (1.-9.),
 - kristendomskundskab (1.-6., 7. eller 8. og 9.),
 - formning, musik (1.-5.),
 - historie, geografi, biologi (3.-7.),
 - håndarbejde (4.),
 - sløjd (5.),
 - hjemkundskab (6.),
 - engelsk (5.-10.),
 - fysik/kemi (7.-9.),
 - samtidsorientering (8.-10.)
- b) *Tilbudsfag*, som skal tilbydes eleverne på de angivne klassetrin som frivillig undervisning:
 - tysk (7.-10.),
 - latin (9.),
 - regning/matematik, kristendomskundskab/ religion, fysik/kemi, fransk (10.).

- b) *Angebotsfächer*, die den Schülern in den angegebenen Klassenstufen als freiwilliger Unterricht *angeboten werden müssen*:
 Deutsch (7.–10.),
 Latein (9.),
 Rechnen/Mathematik, Christentumskunde/Religion, Physik/
 Chemie, Französisch (10.).
- c) *Wahlfächer*, die den Schülern der 8.–10. Klassenstufe als freiwilliger Unterricht *angeboten werden können*:
 Maschinenschreiben und Fotolehre,
 Drama und Filmkunde,
 Geschichte, Geographie und Biologie,
 Zeichnen, Musik, Handarbeit, Werken und Hauswirtschaft,
 Motorlehre und andere Werkstattfächer,
 Vermittlung von Kenntnissen über Ausbildungsbedingungen
 und die Verhältnisse im Arbeitsleben, darunter Besuche und
 Praktika in Betrieben und Institutionen (Arbeitslehre).

Die Fächer Handarbeit, Werken, Zeichnen, Musik und Hauswirtschaft können auch in anderen als den angegebenen Klassenstufen als Pflicht- oder Wahlfächer eingerichtet werden.

Neu ist die sog. *Klassenstunde*, die vorzugsweise dem Klassenlehrer dazu dienen soll, seine sozialen und allgemeinpädagogischen Aufgaben im Zusammensein mit der Klasse wahrzunehmen. Zum Teil können aber auch einige der obligatorischen Unterrichtsgegenstände, die nicht rein fachgebunden sind, wie Verkehrserziehung, Sexualkunde, Norwegisch, Schwedisch, fremde Religionen und andere Lebensanschauungen, Ausbildungs- und Berufsorientierung, Gesundheitslehre und Aufklärung über verbreitete Genuss- und Rauschmittel, hierher verlegt werden.

Die abschliessenden *Prüfungen*:

Die Schüler können sich in allen zuletzt unterrichteten Fächern ausser in Sport und Christentumskunde zur *Volksschulabschlussprüfung* melden. In den Fächern Dänisch, Rechnen/Mathematik, Englisch, Deutsch, Physik/Chemie können sich die Schüler nach Ende der 10. Klasse auch zur *erweiterten Volksschulabschlussprüfung* melden, wenn sie – ausser in Dänisch – im 10. Schuljahr am Unterricht im erweiterten Kurs teilgenommen haben. Die Wahl wird für jedes einzelne Fach vom Schüler selbst nach gemeinsamer Beratung mit Eltern und Schule getroffen.

Das bisherige Realexamen ist damit weggefallen. Die erweiterte Volksschulabschlussprüfung, deren schriftliche Aufgaben das Un-

- c) *Valgfag*, som kan tilbydes eleverne på 8.–10. klassetrin som frivillig undervisning:
maskinskrivning og fotolære,
drama og filmkundskab,
historie, geografi og biologi,
formning, musik, håndarbejde, sløjd og hjemkundskab,
kendskab til uddannelsesforhold og til vilkårene i arbejdslivet,
herunder besøg og praktikophold i virksomheder og institutioner (arbejdskendskab).

Fagene håndgerning, sløjd, formning, musik og hjemkundskab kan dog også tilrettelægges som obligatoriske fag eller valgfag på andre end de angivne klassetrin.

Ny er den såkaldte *klassens time*, som især skal give klasselæreren mulighed for at varetage sine sociale og almenpædagogiske opgaver i samvær med klassen.

En del af undervisningen i de obligatoriske emner vil kunne gives inden for klassens time, såsom færdselslære, seksualoplysning, norsk, svensk, fremmede religioner og andre livsanskuelser, uddannelses- og erhvervsorientering, sundhedslære og oplysning om udbredte nydelses- og rusmidler.

De afsluttende prøver:

Eleverne kan i alle til sidst underviste fag undtagen idræt og kristendomskundskab indstille sig til *folkeskolens afgangsprøve*. I fagene dansk, regning/matematik, engelsk, tysk, fysik/kemi kan eleverne indstille sig til *folkeskolens udvidede afgangsprøve*; adgangen til at indstille sig til denne prøve er – bortset fra faget dansk – betinget af, at eleven har gennemgået udvidet kursus i faget i 10. klasse. Afgørelse om indstilling til prøverne træffes af eleven selv efter samråd med forældrene og skolen.

Hermed bortfalder den hidtidige realeksamen. Folkeskolens udvidede afgangsprøve, hvortil undervisningsministeriet stiller de skriftlige opgaver, vil alt efter de opnåede karakterer, i værdi svare til den hidtidige realeksamen, når eleven aflægger prøve i de fem eksamensfag.

St. Petri skole skal fra skoleåret 1976–1977 rette sig efter den nye lov for 1.–8. klassernes vedkommende. Klasserne 9 og 10 udløber efter den gamle lov, dog med mulighed for bortvalg til realeksamen allerede i indeværende skoleår.

St. Petri skole får sit særlige præg ved, at den er en skole med udvidet tyskundervisning, som i hovedsagen vil tilgodese to grup-

terrichtsministerium stellt, wird jedoch dem Wert des bisherigen Realexamens je nach den erreichten Noten am nächsten kommen, wenn man die Prüfung in allen fünf wählbaren Prüfungsfächern abgelegt hat.

Die St. Petri Schule muss sich vom Schuljahr 1976/77 an in den Klassen 1–8 nach diesem Gesetz richten. Die Klassen 9 und 10 laufen noch nach dem alten Schulgesetz aus, jedoch mit Abwahlmöglichkeiten beim Realexamen schon im laufenden Schuljahr.

Die St. Petri Schule erhält ihr besonderes Gepräge dadurch, dass sie sich als eine bikulturelle Schule versteht, die in der Hauptsache zwei Schülergruppen gerecht werden will, denen, die mit Dänisch als Muttersprache aufgenommen werden, und denen, die mit Deutsch als Muttersprache kommen. Daher wird in ihr vom ersten Schuljahr an Deutsch und Dänisch gleichberechtigt nebeneinander sprechen, lesen und schreiben gelehrt. Und beide Sprachen sollen in einem ausgewogenen Verhältnis (ca. je 50 %) als Unterrichts- und tägliche Umgangssprache verwendet werden. Die Schule sieht ihr besonderes Lernziel dann als erreicht an, wenn sie

1. allen ihren Schülern eine dem dänischen Schulwesen entsprechende Bildung vermitteln kann, auch denen, die aus dem Schulwesen deutschsprachiger Länder kommen,
2. die Möglichkeit einer Rückkehr dorthin ohne übergrosse Schwierigkeiten offenhalten kann,
3. ihre Schüler zu einem vertieften Verständnis sowohl der dänischen als auch der deutschen Kultur und Gesellschaft als einer Voraussetzung für eine gute Nachbarschaft führen kann.

Dr. Johannes Jensen

per af elever; de elever, der har dansk som modersmål og de elever, der har tysk som modersmål. Derfor lærer eleverne allerede fra 1. klasse at tale, læse og skrive såvel tysk som dansk. Begge sprog skal bruges som undervisnings- og talesprog i et afbalanceret forhold (hver ca. 50 %). Skolen tilstræber følgende mål:

1. at alle dens elever får en til det danske skolevæsen svarende undervisning, også de elever, der kommer fra skoler i tysksprogede lande,
2. at muliggøre en tilbagevenden til disse lande uden alt for store vanskeligheder,
3. at eleverne får et uddybet kendskab til både dansk og tysk kultur og samfundsforhold som forudsætning for et godt nabo-skab.

Dr. Johannes Jensen



Schulsportfest

Skoleidrætsfest

Mitteilungen an die Eltern

1. *Adresse der St. Petri Schule:* Larslejsstr. 5. 1451 Kopenhagen K. Tel. 13 04 62.

Kontorzeit und Sprechstunde des Schulleiters an allen Schultagen von 13–14 Uhr.

Sprechstunde der Lehrer nach Verabredung.

Annex der St. Petri Schule: Prinsessegården, Dronningens Tværgade 42, 1302 Kopenhagen K. Tel. 15 27 15.

2. *Schulgeld.* Auf Grund des neuen Schulgesetzes, das am 1. August 1976 in Kraft tritt, und der stark angestiegenen Unkosten sieht sich die Schule genötigt, das Schulgeld im neuen Schuljahr erneut zu erhöhen. Auf Beschluss der Schulkommission beträgt das Schulgeld vom 1. August 1976 an:

<i>Schulgeld</i>	<i>1. Kind</i>	<i>2. Kind</i>	<i>3. Kind</i>	<i>4. Kind</i>
jährlich	1.200,00 Kr	900,00 Kr	300,00 Kr	frei
monatlich	100,00 Kr	75,00 Kr	25,00 Kr	frei

Das Schuljahr läuft vom 1. August bis zum 31. Juli, und Schulgeld ist daher für alle 12 Monate zu entrichten.

Der Betrag kann auf das Girokonto der Schule Nr. 3 101940 eingezahlt werden, evtl. auch in bar oder per Scheck in der Schule.

3. *Büchergeld.* Die Schüler erhalten die meisten Lehrbücher leihweise von der Schule. Die Leihgebühr, die jährlich neu festgesetzt wird, beträgt jetzt 25 bis 50 Kr. und wird benutzt, um den Bestand an Schulbüchern zu ergänzen.

4. *Zahnärztliche Behandlung.*

Schüler der 1.–7. Klasse unserer Schule können gratis zahnärztliche Behandlung in der Schulzahnklinik erhalten. Schüler, die im Gebiet von Københavns Kommune wohnen, erhalten Anmeldekarten im Schulkontor der St. Petri Schule und müssen diese Karten einsenden an: Skoletandplejens kontor, Østervoldgade 15 B, 3. sal, 1350 København K. Schüler aus anderen Kommunen müssen sich an die Sozialabteilung im Rathaus ihrer Kommune wenden.

Die Zahnbehandlung umfasst Zahnfüllungen mit Silberamalgam, Kupferamalgam oder Emaillezement; Wurzel- und Nervbehandlung; Zahnziehen mit evt. Lokalbetäubung, Zahnreinigung. Die St. Petri Schule hat in Zusammenarbeit mit der „Skole for

Meddelelser til forældrene

1. *St. Petri skoles adresse:* Larslejsstræde 5, 1451 København K.
Tel.: 13 04 62. Kontortid: Mandag–fredag kl. 13–14. Lærernes
træffetid: Efter aftale.

St. Petri skoles anneks: Prinsessegården, Dronningens Tværgade
42, 1302 København K. Tel.: 15 27 15.

2. Skolepenge

På grund af den nye skolelovs ikrafttræden pr. 1. august 1976 og dermed et forhøjet omkostningsniveau ser skolen sig nødsaget til på ny at forhøje skolepengene. Ifølge skolekommissionsbeslutning gælder følgende satser fra 1. august 1976:

<i>Skolepenge:</i>	<i>1. barn</i>	<i>2. barn</i>	<i>3. barn</i>	<i>4. barn</i>
årligt	kr. 1.200,-	kr. 900,-	kr. 300,-	fri
månedligt	kr. 100,-	kr. 75,-	kr. 25,-	fri

Skoleåret går fra 1. august til 31. juli, og der betales for samtlige 12 måneder.

Beløbet sendes på giro 3 101940 – evt. kan det betales kontant til skolen.

3. *Bogleje.* Eleverne låner de fleste lærebøger på skolen. Gebyret, der fastsættes fra år til år, er i øjeblikket fra kr. 25,00 til kr. 50,00 og bliver benyttet til at supplere bogbestanden.

4. Tandbehandling.

Eleverne i 1.–7. klasse kan få gratis tandbehandling på skoletandklinik. Børn med bopæl i Københavns kommune kan rekvirere indmeldeskort på St. Petri skoles kontor og må indsende kortet til: Skoletandplejens kontor, Øster Voldgade 15 B, 3. sal, 1350 København K. Børn fra andre kommuner bedes henvende sig på rådhusets sociale afdeling i den kommune, de hører til.

Tandbehandlingen omfatter tandfyldning med sølvamalgam, kobberamalgam eller emaljacement, rod- og nervebehandling, tandudtrækning med evt. lokalbedøvelse, tandrensning.

St. Petri skole har etableret et samarbejde med Skolen for Klinikassistenter og Tandplejere om forebyggende tandpleje for følgende klasser: 1., 4. klasser og afgangsklasser.

Tandplejen omfatter: Instruktion i tandbørstning, afpudsning af tænderne, fluorbehandling, undervisning i forebyggelse af tand sygdomme.

Behandling på og transport til tandplejerskolen er gratis.

Klinikassistenten og Tandplejere“ Kurse über vorbeugende Zahnpflege für die ersten und vierten Klassen sowie die Abgangsklassen abgehalten. Diese Zahnpflege umfasst Zähnebürsten, Reinigung der Zähne, Fluorbehandlung, Unterricht über vorbeugende Massregeln gegen Zahnkrankheiten u.a.

Die Behandlungen in der Zahnpflegerschule sowie der Bustransport der Schüler sind gratis.

5. *Ferienordnung 1976–77.*

Die Schule beginnt nach den Sommerferien am Montag, den 9. August 1976, um 9 Uhr.

Herbstferien Montag 18. Oktober–Freitag 22. Oktober (beide Tage einschl.)

Weihnachtsferien Donnerstag 23. Dezember 1976–Dienstag 4. Januar 1977 (beide Tage einschl.)

Montag 28. März 1977: Geburtstag von Königin Ingrid.

Osterferien Montag 4. April–Dienstag 12. April 1977 (beide Tage einschl.)

Sommerferien Montag 20. Juni–Freitag 5. August 1977 (beide Tage einschl.)

Anm.: Als Regel gilt, dass die Schule vor Beginn von Ferien nach der 4. Schulstunde schliesst und nach den Ferien mit der 2. Stunde beginnt.

Das Lehrerkollegium bittet die Eltern, ihre Kinder so wenig wie irgend möglich vom Unterricht befreien zu lassen.

6. *Versicherungen.*

Der Versicherungsberater der Schule, Herr Bjørn Binnerup, ehemaliger Schüler der St. Petri Schule, Tel. GE 5588, teilt mit: Die Schule hat ausser den gesetzlich vorgeschriebenen Versicherungen eine Unfallversicherung für sämtliche Schüler gezeichnet. Diese Versicherung deckt Ausgaben infolge von Unglücksfällen, z.B. mit 3798 Kr. für Arzt- und Transportausgaben u.a. und mit 3798 Kr. für Zahnarzkosten. Im Falle 100 prozentiger Invalidität beträgt die Summe heute 126.600 Kr. Die Bedingung ist jedoch, dass der Unfall in der normalen Schulzeit, auf dem Wege zu oder von der Schule oder auf Ausflügen oder bei anderen Schulveranstaltungen geschehen ist.

Zur Erläuterung für die Eltern ist noch zu sagen: durch die von Ihnen selbst gezeichneten Familienversicherungen ist die Haft-

5. Ferieordning 1976–77.

Skolen begynder efter sommerferien mandag den 9. august 1976 kl. 9.00.

Efterårsferie fra mandag den 18. til fredag den 22. oktober 1976 (begge dage inkl.). Juleferie fra torsdag den 23. december 1976 til tirsdag den 4. januar 1977 (begge dage inkl.). Mandag den 28. marts 1977: Dronning Ingrid's fødselsdag. Påskeferie fra mandag den 4. april til tirsdag den 12. april 1977 (begge dage inkl.). Sommerferie fra mandag den 20. juni–fredag den 5. august 1977. NB: Skolen plejer at lukke efter 4. skoletime før en ferie og at begynde med 2. skoletime efter en ferie.

NB: Lærerne henstiller til forældrene ikke at bede børnene fri uden for ferier og fridage.

6. Forsikringer.

Skolens forsikringskonsulent, hr. Bjørn Binnerup, tidligere Petri elev, tel.: GE 5588, oplyser: Skolen har ud over de lovpligtige forsikringer etableret en kollektiv ulykkesforsikring for samtlige elever. Denne sidstnævnte forsikring dækker udgifter som følge af ulykkestilfælde, f. eks. kr. 3.798,00 til læge, transportudgifter m. m. og kr. 3.798,00 til tandlægeudgifter. I tilfælde af 100 % invaliditet er summen i dag kr. 126.600,00. Betingelsen er, at ulykkestilfældet finder sted i den normale skoletid, undervejs direkte til og fra skole eller på udflugter og lignende under skolens ledelse.

Til orientering for forældrene skal oplyses, at de af Dem etablerede familieforsikringer dækker Deres barns ansvar ved eventuel ansvarsskade, ligesom barnets effekter (tøj m. m.) er dækket ved simpelt tyveri af samme forsikring. En sådan familieforsikring koster kr. 250,00 årligt med en forsikringssum på kr. 100.000,00.

7. Tilskud til befordring af elever i private realskoler.

I henhold til undervisningsministeriets cirkulære af 22. juni 1971 kan elever i private realskoler søge om tilskud til befordring, der skal være tilrettelagt efter principperne i folkeskolelovens § 50, jvf. undervisningsministeriets cirkulære af 8. oktober 1968. Der kan kun ydes tilskud for elever, hvis skolevej er længere end 3,5 km i 1.–3. skoleår og 5 km i 4.–10. skoleår.

Tilskuddet, der vil blive udbetalt skolen årsvis bagud efter indgivelse af ansøgning med opgørelse af udgifterne samt kvittering herfor, udgør generelt max. kr. 300,00 pr. befordret elev.

pflicht Ihres Kindes bei eventuell angerichteten Schäden gedeckt, ebenso wie Kleidungsstücke u. a. durch dieselbe Versicherung gegen Diebstahl gedeckt sind. (Eine solche Familienversicherung kostet etwa 250 Kr. jährlich bei einer Versicherungssumme von 100.000 Kr.).

7. Zuschuss zu Fahrkosten für Schüler privater Realschulen.

Nach dem Zirkular des Unterrichtsministeriums vom 22. Juni 1971 können Schüler privater Realschulen einen Zuschuss für die Beförderung zur Schule beantragen, vgl. § 50 der Richtlinien im Gesetz für Volksschulen und das Zirkular vom 8. Oktober 1968. Es kann aber nur ein Zuschuss gewährt werden für Schüler der 1.–3. Klasse, falls der Schulweg länger als 3,5 km ist, und für Schüler der 4.–10. Klasse, die einen über 5 km langen Schulweg haben.

Es ist zu beachten, dass die meisten Kommunen seit dem 1. April 1975 keine Beförderungszuschüsse mehr zahlen. Die Schule bittet daher die Eltern, sich in ihrer eigenen Kommune zu erkundigen, bevor sie ein Antragsformular, das im Schulkontor erhältlich ist, ausfüllen und einsenden.

Der St. Petri Schulverein

Das Anliegen des St. Petri Schulvereins ist, die enge Verbindung zwischen Elternhaus und Schule zu festigen und zu vertiefen. Der Vorstand und die Mitglieder des 1923 gegründeten Vereins würden es begrüßen, wenn ein noch grösserer Kreis von Eltern und Freunden dazu beitragen würde, die Tätigkeit des Vereins zu fördern, dessen Ziel und Zweck durch den nachstehenden Auszug aus den Satzungen umrissen wird:

§ 2. Zweck des Vereins ist es, das Interesse für die St. Petri Schule zu wecken und zu fördern, indem in jeder Weise dazu beigetragen wird, die Arbeit der Schule zu unterstützen und durch finanzielle Hilfe zu ermöglichen, dass auch Kinder von minder bemittelten Eltern die Schule besuchen können, sowie Fleissprämien, Stipendien, Beihilfen für Ferienaufenthalte und Zuschüsse zu Schulreisen zu geben.

Es wird erstrebt, die Verbindung zwischen Schule und Elternhaus durch Elternabende zu stärken. Dabei sollen aktuelle Schulprobleme zur Debatte stehen.

Opmærksomheden henledes på, at de fleste kommuner med virkning fra 1. april 1975 er ophørt med befordringstilskud, hvorfor skolen anmoder forældrene om at indhente oplysninger derom hos de respektive kommuner, inden ansøgningsblanketten, der fås på skolens kontor, indsendes.

St. Petri Skoleforening

Formålet med St. Petri Skoleforening er at uddybe forbindelsen mellem skolen og hjemmene. Bestyrelsen og medlemmerne af foreningen, der blev stiftet 1923, vil hilse det med glæde, hvis en endnu større kreds af forældre og venner af skolen ville bidrage til at fremme foreningens virksomhed. Dens formål fremgår af uddraget af vedtægterne:

§ 2. Foreningens formål er at vække og fremme interessen for St. Petri skole ved på enhver måde at medvirke til at støtte skolens arbejde og ved økonomisk støtte at muliggøre, at også børn af mindrebemidlede forældre kan besøge skolen, samt at uddele flidspræmier, stipendier, ferieunderstøttelse og give tilskud til skolerejser. Forbindelsen mellem skolen og hjemmene søges styrket ved afholdelse af forældreaftener, hvor aktuelle skoleproblemer sættes under debat.

§ 3. Som medlemmer af St. Petri Skoleforening kan optages:

1. Forældre til skolesøgende børn.
2. Skolens lærere.
3. Venner af skolen.

Medlemmer optages mod betaling af et årskontingent på mindst kr. 10,00 for enlige og kr. 20,00 for forældre.

§ 5. Foreningen ledes af en bestyrelse på 9 medlemmer. Formanden for skolekommissionen og skolelederen er på embeds vegne medlemmer af bestyrelsen. Til formand og næstformand kan ikke vælges noget medlem af skolekommissionen, skolelederen eller lærere.

Ved hjælp af et beskedent årskontingent er det altså muligt, ikke blot at berede de egne børn en glæde. Jo større kredsen er, der fremmer foreningens sag, jo lettere er det at opfylde dens målsætning.

Foreningens formand er redaktør Johannes Dose, Merianvej 24, 2900 Hellerup, næstformand er ingeniør Preben H. Frosell, Toldbodgade 53, 1253 København K.

Johannes Dose.

§ 3. Als Mitglieder des St. Petri Schulvereins können aufgenommen werden:

1. Eltern von Kindern, die unsere Schule besuchen.
2. Lehrer der Schule.
3. Freunde der Schule.

Mitglieder bezahlen einen Jahresbeitrag von Kr. 10 für Alleinstehende und Kr. 20 für Eltern.

§ 5. Der Verein wird von einem Vorstand von 9 Mitgliedern geleitet. Der Vorsitzende der Schulkommission sowie der Schulleiter sind von Amts wegen Mitglieder des Vorstandes. Mitglieder der Schulkommission, der Schulleiter oder Lehrer können nicht zum ersten oder zweiten Vorsitzenden gewählt werden.

Für einen bescheidenen Jahresbeitrag ist es also möglich, nicht nur den eigenen Kindern eine Freude zu machen. Je grösser der Fördererkreis ist, desto leichter lassen sich die Ziele des Vereins verwirklichen.

Vorsitzender des Schulvereins ist Redakteur Johannes Dose, Merianvej 24, 2900 Hellerup, zweiter Vorsitzender Ingenieur Preben H. Frosell, Toldbodgade 53, 1253 København K.

Johannes Dose.

Der Verein ehemaliger Schüler – Petrianerforeningen

Der Verein wurde am 4. Dezember 1920 gegründet und hält jetzt alljährlich im November unter guter Beteiligung den traditionellen „Alte Herrenabend“ mit Essen und Preiskegeln ab. Interessierte ehemalige Schüler können sich an O. A. Vielwerth, Tel. 74 13 02, und an die Schule wenden. Tel. 13 04 62.

Beim Schulabschluss vor den Sommerferien wird einem tüchtigen Schüler aus den Abgangsklassen das Fleissdiplom der Petrianer überreicht.

St. Petri Abendhochschule

Die St. Petri Abendhochschule – eine Institution der Erwachsenenbildung, speziell für den Unterricht im Deutschen – ist mit der St. Petri Schule verknüpft. Die St. Petri Abendschule wurde 1925 gegründet. Unter einem Kuratorium mit dänischen und deutschen Mitgliedern wird sie seit August 1975 von Dr. Johannes Jensen und Hans Peter Jensen geleitet.

Aufgabe und Ziel der Abendschule ist es, das Interesse für die

Foreningen for tidligere elever – Petrianerforeningen

Foreningen blev stiftet den 4. december 1920 og afholder hvert år i november med stor deltagelse den traditionelle „Alte Herren-abend“ med middag og konkurrencebowling. Interesserede tidligere elever kan henvende sig til hr. O. A. Vielwerth, tel. 74 13 02 og til skolen, tel. 13 04 62.

Ved skoleafslutningen før sommerferien overrækkes en dygtig elev fra afgangsklasserne petrianernes flidsdiplom.

St. Petri aftenhøjskole

St. Petri aftenhøjskole er som institution inden for voksenundervisningen i tysk knyttet til St. Petri skole. Aftenhøjskolen blev etableret i 1925, og dens øverste organ er et kuratorium af danske og tyske medlemmer. Ledelsen består siden august 1975 af dr. Johannes Jensen og Hans Peter Jensen.

St. Petri aftenhøjskoles opgave og mål er at vække interesse for og at udbygge kendskabet til tysk sprog, kultur og samfund og at fremme vekselvirkningen mellem det danske og det tysksprogede kulturområde.



Tiere besuchen Kl. 2A

Dyrebesøg i kl. 2A

deutsche Sprache zu wecken, die Kenntnis der deutschen Sprache, Kultur und Gesellschaft auszubauen und die Wechselwirkungen zwischen dem dänischen und dem deutschsprachigen Kulturbereich zu fördern.

Im jetzt abgeschlossenen Winterhalbjahr wurden 9 Sprachkurse auf verschiedenen Stufen, drei Studienkreise, zwei Vortragsreihen und ein Rezitationsabend durchgeführt. Für drei der Sprachkurse hatte das Deutsche Kulturinstitut freundlicherweise sein Sprachlaboratorium zur Verfügung gestellt.

Im Winterhalbjahr 1976-77 wird die St. Petri Abendschule wieder Sprachkurse, sowie Studienkreise über Literatur, Kulturgeschichte, Musik und Zeitgeschichte anbieten.

Das Kursusprogramm liegt ab September vor. Es wird allen Teilnehmern des vergangenen Winters und dem Elternkreis der St. Petri Schule zugeschickt. Dieser Kreis kann jederzeit an einzelnen Veranstaltungen der Abendschule teilnehmen, ohne als Kursusteilnehmer eingetragen zu sein.

H. P. Jensen.

Dr. Jensen.



Kostümfest Kl. 3A u. 3B

Kostümfest kl. 3A og 3B

Således gennemførtes i den nu afsluttede sæson 9 sprogkurser på forskellige trin, samt 3 studiekredse, 2 foredragsrækker og en recitationsaften. For 3 af sprogkurserne var det tyske kulturinstitut så venlig at stille sit sproglaboratorium til rådighed.

For vinterhalvåret 1976-77 planlægges der igen sprogkurser, såvel som studiekredse i litteratur, kulturhistorie, musik og samtids-historie. Aftenhøjskolens program foreligger fra september 1976. Sidste vinters kursusdeltagere og St. Petri skoles forældre-kreds får tilsendt programmet. Forældrene kan altid deltage i aftenhøjskolens enkelte arrangementer uden at være kursusdeltager.

Dr. Jensen.

H. P. Jensen.



Laternenfest Kl. 1B

Lanternefest i kl. 1B



Kl. 5B Englischer Anfängerunterricht

Kl. 5B Engelsk begynderundervisning